

## СОДДА ГАПЛАРНИНГ СИНТАКТИК ШАКЛЛАНИШИДА КОНВЕРСИЯ УСУЛИНИНГ ЬЎЛЛАНИЛИШИ

Нутъ жараёнида гапнинг синтактик шакли вужудга келар экан, аксарият қолларда у механик тарзда амалга ошадиган трансформациянинг натижасини талозо этади. Бунда нутънинг аввал ъўлланилган бевосита иштирокчи ъўлаклари такрорий ишлатилиб янги синтактик структураларни шакллантириши мумкин. Ички ъзгаришлар натижасида янги синтактик шакллар вужудга келади. Бундай деривацион жараён учун асосий механизм трансформация қисобланади.

Ички ъзгаришларга асосланган синтактик деривация жараёнида берилган гапда унинг грамматик ъурилишига хос баъзи ъзгаришлар юз беради. Грамматик ъзгаришлар, асосан, гапнинг бош ъўлаклари замирида содир этилади ва бу билан қосила ъурилмаларнинг шаклланиши фалъат бош ъўлакларга бођили ъўлади. Бунда иккинчи даражали ъўлакларнинг иштироки сезилмайди демольчи эмасмиз, бош ъўлаklar қар ъандай гапнинг асосий лексик-грамматик ъўлаклари қисобланса-да, гапнинг грамматик ъурилишини таъминловчи бирдан-бир восита ъўла олмайди [1,6]. Қўп қолларда трансформация жараёнида берилган гапнинг эгаси қосила структура таркибига ътиб, функциясига қўра тўлдирувчи, аниъловчи ва қ.к. вазифаларда келиши мумкин ёки аксинча. Трансформациянинг мазкур тури «конверсия» деб аталади.

Тилшуносликда «конверсия» термини лотинча *conversio* сўзидан олинган ъўлиб, янги сўзнинг қосил ъўлиши маъносида изокланади [2,202]. Конверсия қодисаси берилган гапнинг ички ъзгаришини унинг грамматик жикатидан ъайта ъурилишини талозо этади. Бу жараёнда гапнинг лексик компонентлари ъзларининг синтактик ъринларини ъзгартириб, грамматик нуътаи назардан бир – бири билан мослашади [3,27]. Бундан шундай хулосага келиш мумкинки, конверсия қодисаси синтактик деривацияни рўёбга чиъарувчи муқим усуллардан бири қисобланади ва гапнинг формал-грамматик жикатдан ъайта ъурилишининг асосий воситаларидан саналади. Масалан: 1. *Биз пахта тайёрлаш йиллик режасини октябрдаёъ ошириб баъжардик (газетадан)*. 2. *Зумрад энди сизирлар чўзиъ «му»лаётганини эшитди* (О.Мухторов).

Келтирилган мисоллар конверсия қодисаси жараёнида ъуйидаги трансформалар шаклига кириши мумкин: *Пахта тайёрлаш йиллик режамиз октябрдаёъ ошириб баъжарилди. Сизирларнинг чўзиъ «му»лаётгани энди Зумрадга эшитилди*. Қўриниб турибдики, грамматик ъурилишига қўра гап таркибидаги сўзларнинг ърни алмашиши натижасида мутлалъо янги жумлалар қосил ъилинмольда. Бу, ъз навбатида, қозирги ъзбек тилида содда гапнинг синтактик деривацияси конверсия усулига қўра амалга оширилганида мажқуллик ъоидалари кенг ъўлланилишидан далолат беради. Мажқул шаклдаги қосила ъурилмаларда феъл нисбати тушунчаси, асосан, уларнинг синтактик ва семантик сатқлари унсурлари

ўртасида мавжуд бўлган маълум мутаносибликлар ёрдамида аниъланади [4,11] ва синтактик деривация воъеланишида мажкул шаклдаги феъл фаоллик кўрсатади. Масалан: *Ўўнҳироў овози эшитилди. Яхши гап айтилди.*

Конверсия усулига асосланган синтактик деривациянинг мазкур кўринишида қосила ўурилма грамматик ўайта ўурилишнинг натижасини талозо этади. Шундай экан, қосила ўурилма баъзи унсурулар грамматик – семантик вазифаларининг ортиши ва бу орўали улар таянч структуралардаги қолатдан фарў ўилиши шубқасиздир. [5,97]. Масалан: *Эрон шоқлари ўилич ўўнатдилар - Эрон шоқлари томонидан ўилич ўўнатилди. Хизматчилар ўабул ўилди – Хизматчилар томонидан ўабул ўилинди.*

Мажкуллик ўоидаларига асосланган синтактик ўурилманинг грамматик тузилиш қолати уларнинг деривацион таралўийетига қам бевосита таъсир этади. Шу боис бундай ўурилмалар синтактик деривациясининг оператори функциясини **томон** (тараф) сўзи бажаради. Чунки, мазкур сўз иштирок этган ўурилмаларда эга иш-қаракатнинг бажарилишида фаоллик кўрсатмайди, балки иш-қаракатнинг реал ифодаси тўлдирувчи орўали берилади.

Юўоридагилардан ташўари, шуни қам айтиш керакки, синтактик деривация конверсия усулида рўй берганда қар доим қам мажкуллик ўоидаларига асосланган трансформация натижаси кузатилавермайди. Кўп қолларда гапнинг актив шаклидаги қосила ўурилма шаклланиши қам мумкин. Масалан: *Ёш ходимдан бундай даҳалликни қутмаган Толиб ака туталўиб кетди* (Мусажонов Қиммат 18). *Ёш ходимнинг қутилмаган бундай даҳаллиги Толиб акани туталўириб юборди.*

Равшанки, бу мисолда гапнинг актив шаклини беруvчи қосила ўурилма кузатилмольда.

Ўийёсланг: *Даҳаллиги ... туталўириб юборди.*

Келтирилган мисолда сифатдан отга кўчирилган сўз билан ифодаланган гапнинг формал эгаси ўзи иштирок этаётган гапнинг синтактик ўурилишини тубдан ўзгартирмольда.

Конверсия воситасида рўй берадиган гапнинг ички грамматик ўайта ўурилиши жараёнида айрим лексик вариантлар қам ақамият касб этади. Бошўача айтганда, гап таркибида келаётган баъзи сўзлар бошўалари билан алмаштирилади. Бироў мазкур алмашиниш фалъат грамматик жикатдан синоним бўлган воситалар эвазига воъеланиши шарт: *Ўирларнинг ҳир-ҳир шамоли, тотли қавоси қаммамизнинг руқимизни бирдан қўтариб юборди* (Ойбек) → *Ўирларнинг ҳир-ҳир шамоли, тотли қавосидан қаммамизнинг руқимиз бирдан қўтарилиб кетди.*

Келтирилган мисолда биринчи гапда кесим вазифасида келаётган **юборади** сўзи иккинчи гапда **кетди** сўзи билан алмаштирилиши натижасида конверсия қодисаси содир бўлмольда.

Шундай ўилиб, конверсия қодисаси трансформациянинг устувор ақамият касб этувчи ва мудом синтактик деривациянинг воъеланишига олиб

келувчи усулларида бири эканлигини кўрамиз. Синтактик деривация эса, ўз навбатида, кўзгидеги тилшуносликнинг долзарб масалаларидан бири – тилнинг нутълари кўчирилиши муаммоси билан бевосита боғлиқдир.

## ФОНДЛАНИЛГАН АДАБИЁТЛАР

1. Маргарян А.А. Коммуникативная функция и структура высказывания. – Ташкент, 1966.
2. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. – М., 1969.
3. Мурзин Л.Н. Основы дериватологии. – Пермь, 1984.
4. Перельмутер И.А. Семантическое определение залога // Вопросы языкознания, № 6, 1987.
5. Абдуллаев К.М. Проблема синтаксиса простого предложения в азербайджанском языке. – Баку, 1983.

Яхшибоев Г.Х. О применении способа конверсии в синтаксическом формировании простых предложений. Конверсия является одним из важных способов трансформации и широко применяется в изучении принципов порождения дериватов в рамках простого предложения. Эффективность данного способа заключается в том, что с его помощью демонстрируются различные пути перевода языковых средств в речь.

## А.Исломов

Диалог матни шаклланишининг деривацион хусусиятлари қайсида

Диалог нутлий қодиса бўлса-да, унинг лингвистик тақлили таллини билан шуғулланганимизда матнга мурожаат этишга тўғри келади. Бошланиш, айтганда, бу жараёнда диалогнинг ёзма шакли устувор ақамият касб этади, зотан, оғзаки матн орқали унинг лингвистик табиатини очиқ бериш лийин. Шу боис мазкур ишда диалог ёзма матн шаклланиши билан узвий боғлиқ бўлган баъзи деривацион масалалар хусусида сўз юритилмоляда.

Авалло шуни таъкидлаш лозимки, диалог иштирокчиларининг нутли материали қар сафар алоқиди жумлалар льолипида келиши муъаррардир. Мазкур жумлаларнинг деривацион тамойилларини ўрганишда, шубҳасиз, синтактик деривация назарияси льонун-льоидаларига таянамиз. Унга кўра операндлар муносабати, оператор фаолияти ва дериват (қосила структура) шаклланиши қай масалалар муқим ақамият касб этади [1, 7-8]:

**Қамдам.** Энди қув билан келин, шу ўтирган льора кўзларнинг қурматига ўринларидан туриб льўллариға май олсинлар!

**Соли.** Буйруль бажарилсин! (Уйғун).

Маълумки, синтактик деривация хусусида қосила структуралар доирасидагина сўз юритиш мумкин. Қосила структура, ўз навбатида, таянч структура асосида шаклланади [2,11]. Таянч структура, одатда қаракат ва унинг ижрочисини таллозотуви **N+V** модели сатқиди воъеланади.

Мазкур структурада **X** унсурлар, яъни қосила яратувчи унсурлар кузатилмайди. Бунга юъорида келтирилган диалог матнининг иккинчи компоненти мисол бўла олади.

Буйруль бажарилсин ( $N+V$ ).

Шу боис (диалог матнининг иккинчи компоненти фаълат таянч структурадан иборат бўлгани учун) синтактик деривация қодисаси билан боғлиқ бўлган масалалар хусусида диалог матнининг биринчи компонентини ташкил этаётган жумла доирасида фикр юритамиз.

Мазкур жумла, шубқасиз, синтактик деривация мақсули бўлмиш дериватни (қосилани) талозо этмоъда ва у лъуйидаги деривацион босльичлар замирида воъеланмоъда:

1. Куёв билан келин олсинлар ( $N+V$ )<sup>1</sup>= таянч структура.
2. Куёв билан келин май олсинлар ( $N+X+V$ )=қосила структура.
3. Куёв билан келин лъўллариға май олсинлар ( $N+X_1+X_2+V$ )=қосила структура.
4. Куёв билан келин туриб лъўллариға май олсинлар ( $N+X_1+X_2+X_3+V$ )=қосила структура.
5. Куёв билан келин ўринларидан туриб лъўллариға май олсинлар ( $N+X_1+X_2+X_3+X_4+V$ )=қосила структура.
6. Куёв билан келин лъора кўзларнинг қурматиға ўринларидан туриб лъўллариға май олсинлар ( $N+X_1+X_2+X_3+X_4+X_5+V$ )=қосила структура.
7. Куёв билан келин ўтирган лъора кўзларнинг қурматиға ўринларидан туриб лъўллариға май олсинлар ( $N+X_1+X_2+X_3+X_4+X_5+X_6+V$ )=қосила структура.
8. Куёв билан келин шу ўтирган лъора кўзларнинг қурматиға ўринларидан туриб лъўллариға май олсинлар ( $N+X_1+X_2+X_3+X_4+X_5+X_6+X_7+V$ ) = қосила структура.

Келтирилган мисолларнинг иккинчисидан бошлаб жумла структураси моделиға **X** унсури лъўшилаётганини кузатамиз. бу оръали бир пайтнинг ўзида синтактик деривация қодисаси рўй бераётганини ва қосила (дериват) структуралар шаклланаётгани қамда синтактик деривация босльичлари ( $X_1, X_2$  ва қ.қ.) кўрсатилмоъда.

Деривация шартига кўра, шаклланаётган қар бир қосила янги операторға асосланади: биринчи қосилада оператор - ни (май+ни), иккинчи қосилада оператор -ға (лъўллари+ға), учинчисида –иб (тур+иб), тўртинчисида -дан (ўринлари+дан), бешинчида – га (қурмати+ға), олтинчисида – ган (ўтир+ган), еттинчисида – шу.

Диалог матни компонентларининг синтактик деривацияси тамойилларини инглиз тили материалида қам шу асосда талъин этиш мумкин. Бироъ бунда деривация операторлари вазифасида кўпроъ аналитик тилларға хос воситалар (масалан, предлог ёки ёрдамчи сўзлар) лъўлланилади.

---

<sup>1</sup> Айни пайтда **Куёв билан келин** бирикмаси қаракатнинг ёлғиз ижрочиси сифатида  $N+N$  эмас балки  $N$  симболи оръали белгиланмоъда.

Шуни кам айтиш лозимки, бу сингари таклил диалог матни ички лўрилишини ўрганишда лўл келади. Диалог матнининг нутлда динамик тарздаги таралъиёти билан боғлиль деривацион жараён талъинига эса нисбатан бошъачароль тамойил асосида ёндашмоль лозим. Бунда “фрейм” тушунчасидан фойдаланиш малъсадга мувофильдир [3,26-27]. Фикр далили учун лўйида козирги ўзбек ва инглиз тиллари материалида берилган диалог матнлари таклилига тўхталамиз:

**Буривой.** Айтгандек, атайлаб ўзларига гул келтирган эдим.

**Тошхон** – Чакки овора бўлибсиз. Менга гул керак эмас, ковлим тўла гул.

**Буривой.** Бу гул бошъача гул.

**Тошхон.** Ўоғоз гулми?

**Буривой.** Йўль, мукаббат гули.

**Тошхон.** Яна мукаббат!

**Буривой.** Йўль, йўль- Мукаббат шунчалик ёмон нарсами? (Уйғун. Каёт лўшиғи).

Келтирилган диалог матни икки фрейм билан боғлиль эканлигини кўрамиз. Унинг ярмигача « гул» фрейми фаолик кўрсатаётган бўлса, иккинчи лъисмида «мукаббат» фрейми мавзуга етакчилик лъилмольда. Ана шу билан боғлиль колда диалог матнин синтактик деривациясида кам мазкур сўзлар, оператор вазифасини бажаради. Зотан, шу сўзлар оръали диалог матни компонентлари ўзаро муносабат боғламольда.

Бундай боғланишни инглиз тили материалида кам кузатиш мумкин:

**Gordon.** Well. I don't see it. And i know

Betty better than you do –Хуш, мен тушунмаяпман. Бундан ташъари, мен Беттини сендан кўра яхшироль биламан.

**Fredda** (bitterly). You know everybody better than anybody else does, don't you? – (Жакли чильиб). Сен каммани бошъалардан кўра яхшироль биласан, шундайми?

**Gordon.** You would say that, wouldn't you? I can't help it if Martin liked me better than he liked you (Priestly. Dangerous Corner) – Гапни шунга олиб келаяпсан, шундайми? Мартен мени сендан кўра кўпроль яхши кўрадиган бўлса, бунга чидаб туролмасдим.

Берилган диалог матнининг деривацияси умумий семантик режада «касад» фрейми билан боғланмольда. Зотан, диалог иштирокчиларининг нутлдида шу устувор акамият касб этмольда. Шу боис мазкур тушунча умумий режада диалог деривациясининг семантик оператори вазифасини кам талъозо этади. Бироль синтактик деривацияси нулътаи назаридан диалог лъатнашчилари кар бирининг нутлъини талъозо этувчи жумла структураси алокида операторга асосланмольда. Буни кар бир жумла таркибида лўлланилиб, сўзларнинг ўзаро синтактик муносабати шаклланишида фаол иштирок этаётган **than** «кўра» предлоги мисолида кўришимиз мумкин.

Шундай лъилиб, диалог матни структурасининг деривацион хусусиятлари бир пайтнинг ўзида семантик ва синтактик режалар билан бевосита боғлиль эканлигини кўрамиз. Шунинг учун деривация опеарторлари кам кўзланган малъсадга лъараб, икки турли бўлади: семантик

деривация оператори ва синтактик деривация оператори. Семантик деривация оператори диалог матни мазмуний шаклининг воъжланишида муҳим аҳамиятга эга бўлган «фрейм» тушунчаси билан узвий боғланса ва у орляли ифодаланса, синтактик деривация оператори диалог матни компонентлари таркибида фаол ўлланаётган маълум бир восита орляли гавдаланади. Бирол синтактик деривация оператори диалог матнида аксарият қолларда имплицит ифодали бўлади. Чунки диалог компонентлари тўлильсиз гаплардан (эллиптик), баъзан эса сўз гаплардан иборат бўлиши қам мумкин.

### Адабиётлар

1. Турниёзов Н.Љ. Ўзбек тили деривацион синтаксисига кириш. – Самарлянд, 1990.
2. Яхшибоев Ђ.Х. Қозирги ўзбек тилида содда гап синтактик деривацияси // Номзодлик дис. автореф. – Самарлянд, 2004.
3. Дейк ван т.А. Язык. Познание коммуникация. – М., 1989.

**Исломов А.** О деривационных признаках порождении диалогического текста. В статье речь идёт о деривационных признаках диалогических текста и основное внимание при этом уделяется деривационным этапам формирования синтаксической структуры диалогического текста, а также семантическому потенциалу отдельных слов, которые организуют связной характер компонентов диалога.

**Islomov A.** On derivational characteristics of dialogue text formation.

The article deals with derivational characteristics of dialogue text a mostly paid attention to the derivational steps of formation of syntactical structures of dialogue text, as well semantically potential of separate words that organise linking character of dialogue components.